



かめやまニュース

れいわ わん がつごう
(令和5年5月号)

にほんごばん
やさしい日本語版

おん がつ にちごう
2023年5月1日号

No.70

新型コロナウイルスの感染が広がって ます。 イベントが なくなったり 別の 日に
なる ことが あります。 詳しい ことは それぞれの 問合先に 聞いて ください。
日本語が わからない 時は 文化課 (TEL : 0595-96-1224) に 聞いて ください。

水害に 備えよう

問合先 : 防災安全課 (TEL:0595-84-5035)

「自分の 命は 自分が 守る」意識を 高めて 水害へ 備えましょう。

【日頃の備え】

自分の 住んでいる 場所や 働いている 場所 よく行く 場所には どんな 危険が

あるのか 「風水害ハザードマップ」で 確認しましょう。

懐中 電器の 電池や 携帯電話の 予備電池が 使えるか 確認しましょう。

食料 などが いつまで 食べられるか 確認しましょう。

どこに 避難すれば いいか どこを 通って 避難すれば いいか 確認しましょう。

家族と 話して どうするか 決めて おきましょう。

【大雨が 降った時】

テレビ ラジオ インターネット等を 使って 防災情報 (川の 水の 量 雨の 量)を集めてください。

市から 避難情報が 発表 されたら すぐに 避難しましょう。

【自分の 身を守る】

避難している 時に 危険を 感じたら 無理に 避難所へ 行かずに 丈夫な 建物の

高い 場所に 避難しましょう。

市では 「地震ハザードマップ」「風水害ハザードマップ」を 作成しています。

下の QRコードから 確認してください。



ポルトガル語

英語

やさしい日本語



亀山市の人口 49,292 外国人の人口 2,257 (外国人の割合 4.58%)

2023年4月1日現在



ブラジル:673



ベトナム: 514



中国: 195



フィリピン: 191



インドネシア: 178



ペルー: 89



ミャンマー: 74



ボリビア: 70



その他: 273

マイナンバーカードの 手続きが 少し できません

問い合わせ先：市民課（TEL:0595-84-5004）

システムを 更新するため マイナンバーカードの 手続きが できない 日があります。

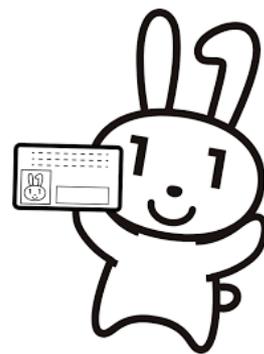
4月30日（日曜）、5月1日（月曜）・2日（火曜）・7日（日曜）

できない手続き

▽有効期限が 切れた マイナンバーカードの 手続き
 ▽引越しや 結婚などで 住所 名前が 変わる ときの マイナンバーカードの 手続き
 ▽マイナンバーカードや 電子 証明書の 暗証番号の 再設定

できる手続き

▽マイナンバーカードの 申請や 受取り（5月1日（月曜）・2日（火曜）のみ）
 ▽在留 期間の 更新による マイナンバーカードの 更新期間を 延長する 手続き
 ▽一時停止していた マイナンバーカードを 使えるように する 手続き
 ※この 手続きをした 日に 電子 証明書の 発行や 初期化などは できません。



ゴールデンウィークの 間の 総合環境センターの 休みと ごみを 集める 日

問い合わせ先：環境課（TEL:0595-82-8081）

総合環境センターの 休み

4月30日（日曜） 5月3日（祝日） 5月7日（日曜）

一般ごみを 集める 日

A地区…5月1日（月曜）、5月4日（祝日）

B地区…5月2日（火曜）、5月5日（祝日）

※「ごみカレンダー」を 見て 間違えないように ごみを 出してください。

※「ごみカレンダー」は 市役所 関支所 あいあい 総合環境センターに 置いてあります。

福祉医療費 受給資格証 を 持っている 人は 病院で 見せてください。

問い合わせ先：市民課（TEL:0595-84-5005）

福祉医療費 受給資格証 を 持っている 人が 三重県で 病院や 薬局などへ 行く ときは

健康保険証と 一緒に 必ず 福祉医療費 受給資格証 を 見せてください。

見せない と 戻ってくる お金が 遅れる ときや お金が もらえないときが あります。

※65歳以上心身 障害者 医療の 資格が ある 人は 健康保険証を 見せるだけで お金が もらえます。

福祉医療費 受給資格証	
1. 心身障害者 2. 介護職員 3. 介護職員 4. 65歳以上心身障害者	
受給資格証 番号	
氏名	
住所	
生年月日	年 月 日
有効期限	年 月 日から 年 月 日まで
発行機関名	亀山市長 印
交付年月日	年 月 日

けんしん受けていますか？

お問い合わせ先 けんこう せいさくか

問合先：健康政策課（あいあい TEL：0595-84-3316）

がつ ことし し けんしん はじ
6月から 今年の 市の 検診が 始まります。

けんしん 【がん検診】

がんに かかっても はじ 初めは ほとんど 自分で わかりません。

がんで はや み 早く 見つけるために 定期的に ていきてき がん検診を けんしん う 受けることが とても だいじ 大切です。

とくていけんしん 【特定検診】

しんぞうびょう のうそっちゅう じんふぜん じぶん すず
心臓病 脳卒中 腎不全などは 自分で わからないまま 進みます。

し おお びょうき はや み 死ぬ ことが 多い 病気を 早く 見つける ために まいとし かい とくていけんしん う 毎年 1回 特定検診を 受けましょう。

くわ けんこう せいさくか き
※詳しい ことは 健康政策課へ 聞いて ください。



じゅうたくしゆとく しえん じぎょう 住宅 取得支援事業

お問い合わせ先 けんちくじゅうたくか

問合先：建築住宅課（TEL：0595-84-5038）

かね いえ お金を もらえる 家

きょじゅうゆうどう くいき あたら た いえ ひと た ふる いえ じぶん か いえ
居住誘導区域に 新しく 建てた 家 または 人が 建てた 古い 家（自分で 買った 家）

※新しく 建てた 家は 建ててから 1年以内 なら お金を もらえます。

※亡くなった 家族から ひ つ かぞく 引き継いだり 家族から もらったりした ときは お金を もらえません。

※同じ ところで 家を 建て替えた ときは お金を もらえません。

かね もらえる お金

あたら た いえ まんえん
新しく 建てた 家は 20万円まで

※子どもが いる 人は ひと まんえん 10万円まで 多く もらえます。

人が 建てた 古い 家は ひと まんえん 10万円まで

※子どもが いる 人は ひと まんえん 5万円まで 多く もらえます。

※申し込む ときに もう こ さいい か こ かぞく 15歳以下の 子が いる 家族

※お金を もらえるか けんちくじゅうたくか き 建築住宅課へ 聞いて ください。

がいこくじんせいいかつそうだんまどぐち いろいろ そうだん 外国人生活相談窓口』で 色々な 相談が できます！！

お問い合わせ先 ぶん か か

問合先：文化課（TEL：0595-96-1224）

せき しよ ぶん か か しやくしよ ばんまどぐち がいこくせき ひと つうやく つうやく
関支所文化課 および 市役所11番窓口では 外国籍の 人に 通訳や 通訳コールセンターを

つう げんご せいいかつそうだん う つ
通じて 12言語で 生活相談を 受け付けています。

ぜいきん こんいん こくみんけんこうほけん しえいじゅうたく にほん せいいかつ ひつよう ないよう たんどう
税金 婚姻 国民健康保険や 市営住宅など 日本で 生活する ときに 必要な 内容を 担当へ つないでいます。

きんじよ こま ひと み せき しよ ぶん か か しやくしよ ばんまどぐち がいこくじん そうだん まどぐち
近所で 困っている 人を見かけたら 関支所文化課 および 市役所11番窓口(外国人相談窓口)を

あんない きがる き
案内して ください。 気軽に 来て ください。

でんわ そうだん う つ
また 電話での 相談も 受け付けて います。



がつ のうぜい
5月の 納税

おさ きげん こうざ ふりかえび がつ にち すいよう
納める 期限（口座振替日）：5月31日（水曜）まで

けいじどうしゃぜい ぜん き
・軽自動車税：全期

ぜいきん こうざふりかえ はら
税金などは 口座振替で 払うことを おすすめ します。



がつ よる いそ しんさつ
5月の 夜や急ぎの 診察

といあわせさき みえけん きゅうきゅういりようじょうほう かめやまし やくしょ
問合先：三重県 救急 医療情報センター(TEL: 059-229-1199)／亀山市役所(TEL: 0595-82-1111)

※これは 急な 病気の ための ものです 担当の 病院が 変わる ことが あるので

病院へ 確認してから 行って ください

※子どもの 急な 病気の 時は「みえ子ども医療ダイヤル(TEL:#8000 または 059-232-9955)に

電話して ください。受付時間 19:30から 次の 日の 8:00 まで



●持ち物：健康保険証、医療費 受給資格証（こども医療費など）、お金、おくすり手帳（飲んでいる 薬）

●夜間・時間外（日曜と 祝日は していません）／診察時間：19:30 から22:00 まで

受付時間：19:00 から 21:30 まで 病院の名前／住所／電話番号／診察日

■市立医療センター／亀田町／0595-83-0990／5月 1日 6日 8日 10日 11日 12日 13日 15日 17日
18日 19日 20日 22日 24日 25日 26日 27日 29日 31日

■みえ呼吸嚙下リハビリクリニック／アイリス 町／0595-84-3536／5月 2日 9日 16日 23日 30日

●日曜と 祝日／診察時間：13:00 から19:30 まで

受付時間：19:00 まで

診察日／病院の名前／住所／電話番号

5月3日／川口整形外科／野村四丁目／0595-82-8721

5月4日／落合小児科医院／東台町／0595-82-0121

5月5日／市立医療センター／亀田町／0595-83-0990

5月7日／亀山腎・泌尿器科クリニック／栄町／0595-83-0077

5月14日／なかむら小児科／長明寺町／0595-84-0010

5月21日／みえ在宅医療クリニック／東御幸町／0595-83-1139

5月28日／あのだクリニック／阿野田町／0595-83-1181

発行：亀山市 市民文化部 文化課（関支所内）

人権・ダイバーシティグループ（TEL: 0595-96-1224）

問合先：わからない ことが ある 人は

0595-96-1224に 電話してください

市役所には ポルトガル語と英語の 通訳が います

ベトナム語 中国語 インドネシア語 タガログ語 スペイン語
韓国語 タイ語 ネパール語

ヒンディー語 ロシア語でも 相談が できます



市の 新着 情報 などは
QRコードから 見れます